

### **CONSTRUCCIONES GANADERAS.**

Importante manifestación de carácter industrial dirigida a empresas y estamentos técnicos y comerciales a través de la presencia de firmas dedicadas a la fabricación de prefabricados, aislamientos, etc. así como por la de equipos de ingeniería y estudios técnicos.

### **MATERIALES Y EQUIPOS.**

Empresas que presentan, entre otros, productos como atomizadores, baterías y básculas, bebederos, equipos de calefacción, clasificadores, comederos, cortapicos, cochiqueras, grupos electrógenos, incubadoras, jaulas y ponederos, silos, slats, sistemas de control automático, tanques refrigeradores, transportadores de piensos y excrementos, trituradores de pacas, así como equipos para inseminación artificial y de desinsectación, limpieza. Equipos para ordeño y productos lácteos.

### **ENTIDADES GANADERAS.**

Están representadas las diferentes entidades relacionadas con la avicultura y la ganadería, Asociaciones profesionales y Centros de investigación, Participaciones extranjeras y organismos oficiales.

### **SACRIFICIO DE AVES, GANADO E INDUSTRIALIZACION.**

Presencia activa de toda la oferta disponible en materia de equipamiento para mataderos y transformadores de desperdicios y subproductos, a través de los últimos avances tecnológicos en cada uno de estos campos.

### **LABORATORIOS.**

Completa oferta de diferentes especialidades biológicas, farmacológicas, y las dedicadas a la industria de transformación pecuaria, sin olvidar los productos químicos y el instrumental.

### **RAZAS Y ESTIRPES.**

Empresas que ofrecen al mercado la genética actual para la producción de huevos y carnes.

### **EMPRESAS DE TRANSPORTE Y SERVICIOS.**

Empresas dedicadas al transporte de ganado, piensos, huevos, etc. Sector de servicios que comprende las empresas dedicadas al asesoramiento técnico, engineering, informática, etc.

### **ANIMALES DE COMPANIA.**

Alimentos y diversos artículos, en función de los diferentes animales a que están destinados; Equipos y complementos.

---

## **122 SALON INTERNACIONAL DE LA AVICULTURA DE PARIS (SIAP)**

---

Del 3 al 10 del pasado mes de Marzo se celebró, en el parque de Exposiciones de la Puerta Versailles de París, una nueva edición del Salón Internacional de la Avicultura de París.

ASESCU en su afán de informar puntualmente de los principales acontecimientos, tanto nacionales como internacionales, se desplazó hasta París.

La expedición española estuvo encabezada por el secretario de la Asociación Sr. Tarafa.

Como en anteriores ediciones de este certamen, estuvo compuesto por varios sectores: Material, prensa especializada, muestra de ganado vivo, granjas, y la presencia de asociaciones, sindicatos y sociedades.

Para hacerse una idea del volumen del certamen así como para disponer de una lista con direcciones, adjuntamos el listado de todos los expositores del S.I.A.P.



Vista general de la entrada a la feria.



Vista de la entrada al pabellón donde se celebró el SIAP 85.

**Expositores de material:**

- A.C.M.A., Saint-Victor-des-Oules, 30700 Uzès. Tél. 66/22.20.09 — Télex 480 146 Nimes code 17.
- ADAM, Ouzouer-sur-Trézée, 45250 Briare, Tél. 38/31.94.30 — Télex Couvnat 780 222 F.
- ALLIBERT MANUTENTION, le Doublon, 11 av. Dubonnet, 92407 Courbevoie Cedex. Tel. 1/774.42.11 — Télex 630 964.
- ALCO HEINK REINDERS, B.P. 10, 45270 Bellegarde. Tél. 38./90.45.65 — Télex 780 767.
- AVEL, 22530 Mur-de-Bretagne Tél. 96/28.50.81. Télex 740 686.
- AVI CLIM, 40 rue Paul-Bert, 22000 St-Brieuc, Tel. 96/61.26.96.
- AVILAP, Le Crouais, 35.290 St-Meen-le-Grand Tel. 99/09.65.00.
- BAYLE ETS, Le Vorzelat, B.P. 5, 42480 La Fouillouse. Tél. 77/30.10.19.
- BEKOTO INTERNACIONAL, 34 et 36. rue B.- Marcet, B.P. 2185, 37021 Tours Cedex, Tél. 47/41.41.00 — Télex 750 917.
- BIG DUTCHMAN "La Madeleine de Nonancourt", B.P. 19, 27320 Nonancourt. Tél. 32/58.12.45 — Télex 180 781 F.
- BOURGUIGNONE D'APPLICATIONS PLASTIQUES "B.A.P." 12 cours Albert 1<sup>er</sup>, 75383 Paris Cedex 08. Tél. 1/256.66.11. Télex 280 193.
- CALVINSILOS, Via Rimembranze, 7, 25012 Calvisano (Brescia-Italie) Tél. 030/96.84.55. Télex 301 259 Calvin I.
- CARFED SAS de F. Caravita Et Cie., Via Basilicita et Angle Via Sardegna 20098 S. Giuliano Milanese (Italie). Tél. 02/988 11 40. Télex 321 139 Carfed I.
- CHABEAUTI S.A., "Glenay" 79330 Saint-Varent. Tél. 49/67.51.85.
- CHORE TIME N.V. Industrielaan 13, 9990 Maldegem (Belgique). Tél. 3250/71.24.06 Télex 81241.
- CIDAPE, 191 rue Belliard, 75018 Paris. Tél. 1/229.02.20 — Télex 640 728 F.
- CLOIX, 15 bis av. de l'Alma, 94210 Saint-Maur-la-Varenne. Tel. 885.71.46 — Télex 250.303 Public X Paris F.
- COMIA-F.A.O., 27 bld de Chateaubriand, 35500 Vitré. Tél. 99/75.20.97.
- DANNO, B.P. 33, 22000 Loudéac. Tel. 96/28.00.36 - Télex 740 900.
- DISMAD, 22, rue de Paris, 78460 Chevreuse. Tél. 3/052.41.40.
- DUSSAU, Quartier Bourdos, 40320 Geaune. Tél. 58/79.93.28.
- EMBALLAGES KEYES - C.E.F.M., 37 rue des Acacias, 75017 Paris. Tél. 1/755.62.62 Télex KYSPARI 650 570.
- ESCRIBA JACK ETS, Z.I. Piquette, 40700 Hagetmau. Tél. 58/79.31.17.
- FACCO, Via Venezia 22, 35010 Marsango (PD). Italie, Tél. 049/55.20.28 — Télex 430 205 Facco I.
- FAF - FESQUET A. ET FILS, route de Sainte-Afrique, 12380 Saint-Sernin-sur-Rance. Tél. 65/99.62.40.
- SOCIETE NOUVELLE FRANCE GIBIER, 47 Chemin-Malepère, 31000 Toulouse.
- GARY, 112 rue Pasteur, 59370 Mons-en-Baroeuil. Tél. 20/04.91.11.
- GERAULT, Visseiche, 35130 La Guerche-de-Bretagne. Tél. 99/76.31.89.
- IMPRESSION GOINARD, Italie, Ker-Izel-Manejouan, 56680 Plouhinec. Tél. 97/36.23.44.
- HANSSON Ltd (Elofh), 32-36. Gt. Portland Street, Win 5 AD, Londres (G.B.) Tél. 01 636 1881 — Télex 23133/ELOFHAG.
- HEENSEN TECHNOCOM B.V., Ladonkseweg 4, B.P. 60, 5280 Ab Boxtel (Hollande). Tel. 0/4116.75981 — Télex 50 331 Hate nl.
- HEINK REINDERS, Grossringer-str. 24.4459 Neugnadenfeld (R.F.A.) — Tél. 05944/1422 Télex 98 538 reijun d.
- HUMBLET, 63, 67 rue de la Cathédrale, 4000 Liège (Belgique) Tél. 041/23.39.43.
- IBRETA, Institut Breton d'Exportation d'Equipements et Techniques Agricoles, 209 rue de Fougères, 35000 Rennes. Tél. 99/36.23.44 — Télex 730 020.

- IDEAL GUILLEMIN, rue des Lacs, 79290 Argenton-L'Eglise. Tél. 49/67.02.21.
- JOSSE, Les Quatres-Vents, 35360 Boisgervilly Tél. 99/06.46.97.
- KARCHER VAPORAPID, Z.A.C. des Petits-Carreux, 94385 Bonneuil-sur-Marne. Tel. 377.12.70 – Télex. 213 071.
- LA NATIONALE, Ouzouer-sur-Trézée, 45250 Briare. Tél. 38/31.95.70 – Télex 780 222 Couvnat F.
- LAPIN EQUIPEMENT, 40 route Nationale, Norrent-Fontes, 62120 Aire-sur-la-Lys. Tél. 21/54.00.72.
- LINCO FRANCE, 116 rue de l'Ouest, 75014 Paris. Tél. 1/542.31.98 – Télex 270 136 F.
- LINTEC S.A., Z.I. rue du Chemin-Vert, 78610 Le Perray-en-Yvelines. Tél. 3/484.63.86
- LUBING INTERNATIONAL, 66 rue du Fiet, 62840 Sailly-su-la-Lys. Tél 21/27.60.68. Télex 130 682 F.
- MALBRUNOT, Z.I., B.P. 72, 42.120 Le Co-teau. Tel. 77/68.32.88 – Télex 340 751 Lincosu F.
- MATAVICOL, Z.A. La Garenne, 22110 Ros-trenen. Tél. 96/29.02.81.
- MATERLAP, Z.I. du Plessis-Beuscher, 35220 Chateaubourg. Tél. 99/62.37.15 – Télex 741 063.
- MECAWAYS, 5 rue du Riez, B.P. 35, 59112 Annoeullin. Tél. 20/85.66.50.
- MEGADIS, 8 rue Fontaine-Saint-Quentin, Chamant, 60300 Senlis. Tél. 4/453.64.54 Télex 150 978 Creil.
- O.M.I.R.Z. (J.D.S.) Via Ghirlanda 15, 31100 Tréviso (Italie).
- O.P.I.Z. DI ANDREUZZA L. E+ C. snc. Via Quintavalle 19/b, 31030 Carbonera (Tréviso-Italie). Tél. 0422/39.60.13 – Télex Serven 410 575.
- ORTY S.A., 213 route de Charlieu, 42300 Roanne. Tél. 77/72.30.40 – Télex 300 690 OVOTHERM, voir THERMOPAC.
- PIERS ET Cie, rue du Collège, B.P. 21, 59940 Estaires. Tél. 28/48.88.05 – Télex 120 681.
- PROMIX, B.P. 165, 64 rue des Chantiers, 78004 Versailles. Tél. 3/024.91.38.
- PROMODELA Sarl, Z.I. 17 rue des Rochettes, 91150 Morigny-Champigny. Tél. 6/494.62.18 Télex 692 083 F.
- SERCA, Quartier Quiez, Chemin de la Petite Garenne, 83190 Ollioules - Tél. 94/06.11.19.
- SERUPA, B.P. 10, 22230 Merdrignac. Tél. 96/28.41.61.
- SKA Spa. Via Balcinelle, 17-36066 Sandrigo (Italie). Tél. 0444/659700 – Télex 480607.
- SKA, Dépôt central en France: IAS, 33 rue Pasteur, 72300 Sablé-sur-Sarthe. Tél. 43/95.45.63 – Télex 720 694 F.
- SIRP sdf di Telefri M et Mussani F. Via per-leno 1/a, 25010 Isorella (Brescia), Italie. Tél. 30/95.82.05.
- S.M.A.B., 3 rue de la Croix-Blanche, Pringy, 77310 Ponthierry. Tél. 6/069.86.66 Télex 691 157.
- SOCIETE BOURGUIGNONNE DE MECANI-QUE, Clenay, 21490 Ruffey-les-Echirey. Tél. 80/23.20.07 – Télex 350 908.
- SODIMA, Hinx-sur-Adour, 40180 Dax. Tél. 58/89.50.73 – Télex public pau 570 820.
- SOFREDA, 1 rue de Metz, 75010 Paris. Tél. 1/523.52.25 – Télex 643 195.
- STORK P.M.T. Vim de Korverstrat 42 a, POB 118-5830 AC Boxmeer (Pays-Bas). Tél. 08855/8111 – Télex 37 281.
- STORK ALFRA, B.P. 5, 5530 AA Bladel (Pays-Bas). Tél. 04977/1651 – Télex 51 458.
- STORK INTER FRANCE - PROTECON, 2 passage de la Gare, 92420 Vaucresson. Tel. 1/701.05.90 – Télex 203 020.
- THERMOPAC - OVOTHERM, 24 rue Jean Bourget, 69100 Villeurbanne. Tél. 7/803.99.43
- THEVENOT et HOCHET, 66, 72 quai Georges-Sand, 78360 Montesson. Tél. 913.17.22.
- VIGIER, 1 rue de Médicis, 75006 Paris. Tél. 326.01.26.
- UNION FRANCO-SUISSE, 105, rue Isambard, 27120 Pacy-sur-Eure. Tél. 32/36.10.01. Télex Fransul 180 158 F.
- WAAG René (cages, expositions, Volapl), 8, rue des Jeux, 67810 Holtzheim. Tel. 88/78.22.99.

### Expositores de Granjas:

- BEGHIN FRERES "La Marchais". 53200 Loigné-Mayenne. Tél. 43/07.13.30. Télex 721 444 F Pintado F.
- BETINA, "Le Bézith", Saint-Nolff, 56250 Elven. Tel. 97/53.38.08 – Télex 740 230.
- BOSCHER, B.P. 7, 22600 Loudéac. Tel. 96/28.02.21.
- DE RYCKE, Chauffry, B.P. 42, 77120 Cou-lommiers. Tél. 6/403.11.09 – Télex 690 394 F
- ELCO FRANCE, Route de Rouen, 76220 Gournay-en-Bray. Tél. 35/90.06.84.
- ELEVAGE AVICOLE DE LA BOHARDIERE, Saint-Laurent-de-la-Plaine, 49290 Chalonnes-sur-Loire. Tél. 41/78.10.22 – Télex 720 342 F
- EUROLAP S.A.R.L., "Le Moulin-aux-Moines" 35370 Argentré-du-Plessis. Tél. 99/96.92.78.
- FRANCE GIBIER, 47 rue Chemin-Malepère, 31000 Toulouse.
- FRANCE LAPIN, 54 route de Clan, 86170 Neuville-de-Poitou. Tél. 49/51.21.38. Télex Poitofs 790 144 (Att. M. Poupard).
- GAUGUET S.A., Couvoir du Pin, 44540 Saint-Mars-la-Jaille. Tél. 40/77.03.71. Télex 700 297 F.
- GOUBIN, Plouguenast, 22150 Ploeuc-sur-Lie. Tél. 96/28.70.36 – Télex 950 385.
- GRIMAUD FRERES, "La Corbière" 49450 Roussay, Tél. 41/64.72.22 – Tél. 720 532
- SOCIETE D'ELEVAGE DU LAPIN AGILE. GAEC, Pogné, 16700 Ruffec. Tél. 45/31.42.43.

### Asociaciones Avícolas, Cunicolas, Sindicatos, Sociedades y Clubs Especializados.

- DOW CHEMICAL FRANCE, Département Agricole, 6 av. Charles-de-Gaulle, 78150 Le Chesnay. Tél. 3/954.63.36.
- IBT - DUPHAR, 64 rue Delpérier, B.P. 1311 37013 Tours Cedex. Tél. 47/20.48.84. Télex 751 397 code Verduph.
- INSTRUMENTS DE MEDECINE VETERINAIRE, 10 rue Clémenceau, B.P. 76, 61300 l'Aigle. Tél. 33/24.02.33 — Télex CASSOU 170 689 F.
- SALSBUURY (laboratoires), 56 rue Delpérier, B.P. 1311, 37013 Tours Cedex. Tél. 47/20.48.84. Télex 751 397 code Verduph.
- SICCA, 44 rue Julien-Gallé, 92703 Colombes Cédex. Tél. 1/781.41.00 — Télex 220 064 F. Etrave + ext. 4052.
- GUYOMARC'H S.A., B.P. 235, 56006 Vanes Cédex. Tél. 97/54.25.40 — Télex 740 823.

### Prensa especializada.

- AVICULTEUR (I'), 35 rue Carnot, B.P. 1115, 35014 Rennes Cedex. Tél. 99/36.36.65 Télex 730 619 F.
- LA MAISON RUSTIQUE, 26 rue Jacob, 75006 Paris. Tél. 1/325.67.00.
- LA REVUE AVICOLE, 34 rue de Lille, 75007 Paris. Tél 1/261.14.76.
- LE COURRIER AVICOLE, 11 rue Godefroy-Cavaignac - 75541 Paris Cedex 11. Tel. 1/379.06.30 — Télex 211 351.
- CUNICULTURE - AFC, 10 Impasse de Cournon, 63370 Lempdes. Tél. 73/92.01.52
- L'ELEVEUR DE LAPINS, 35 rue Carnot, B.P. 1115 - 35014 Rennes Cedex. Tél. 99/36.36.65 Télex 730 619 F.

### Asociaciones Avícolas, Cunicolas, Sindicatos, Sociedades y Clubs Especializados.

- ASSOCIATION FRANCAISE DE CUNICULTURE, 34 rue de Lille, 75007 Paris. Tel. 1/261.14.76.
- COMITE INTERPROFESSIONNEL DE L'OEUF (C.I.O.), 129 Bld St. Germain, 75279 Paris. Cedex 06. Tél. 1/634.18.37 Télex 260 770.
- CONFEDERATION NATIONALE DE L'AVICULTURE FRANCAISE, 7 av. du Général-de-Gaulle, 57050 Le Ban-St-Martin.
- FEDERATION FRANCAISE DE CUNICULTURE, 34 rue de Lille, 75007 Paris.
- INSTITUT TECHNIQUE DE L'AVICULTURE, 28, rue de Rocher, 75008. Paris. Tél. 1/522.62.40.
- SYNDICAT NATIONAL DES ACCOUCVEURS (S.N.A.) 180 Av. de Vichy, 03200 Abrest.



La gran muestra de material puede satisfacer desde el pequeño cunicultor hasta el que requiere del mayor nivel tecnológico.

Hablar de las principales novedades vistas en el certamen es un tema realmente difícil de abordar ya que no se apreciaron novedades que puedan tener este calificativo, referente a jaulas se observaron pequeñas variaciones sobre modelos ya existentes y en cuanto a naves se observaba una fuerte presencia de naves de construcción ligera tipo invernadero o similar, pero igualmente sin presentar novedades importantes, solo modificaciones a los modelos ya conocidos de años anteriores.

En conclusión el SIAP de este año ha sido como siempre un inmenso escaparate, de gran calidad, del material cunicola francés y de algún otro país como Italia, pero el alto nivel técnico de la cunicultura ha dificultado a los industriales a superar este nivel.

Uno de los sectores más vistosos del SIAP es sin duda el del ganado vivo, en él, se pudieron ver la totalidad de las razas importantes para la producción de carne, piel y pelo y la mayoría de las demás.

Los animales premiados eran de una gran vistosidad y perfección de acuerdo con los standars y fueron los primeros en ser comprados por la gran masa de cunicultores que se desplazaron hasta la feria para adquirir nuevos animales.



ADESCU aprovechó la visita para conectar con la prensa y editoriales especializadas y más concretamente con el instituto técnico de la avicultura (ITAVI). El proyecto que ha motivado estos contactos es el de la traducción de documentos técnicos y su posterior difusión en lengua castellana. Un ambicioso proyecto que puede beneficiar a muchos cunicultores españoles. Aunque a nivel internacional estos contactos son difíciles, esperemos un final feliz de los mismos.

Las construcciones de tipo prefabricado ligero, toman cada vez una mayor importancia.



Una de las secciones del SIAP, la de animales vivos.



Magnífica vista de la buena presentación del ganado vivo.



La prensa especializada estuvo presente un año más.